

ADVENTO METŲ KETVIRČIO ŠEŠTADIENIS

ILGOJI MIŠIŲ FORMA

Anksčiau šventimai Romoje vyko tik advento Metų ketvirčio šeštadienį. Todėl ši diena buvo laikoma labai reikšminga. Iš tikro visose šios dienos pamaldose yra jų senovinės kilmės požymių. Ir didelis skaičius skaitinių, persipynusių su atliepiamuoju giedojimu, ir įžanginiai priegiesmiai primena pirminę vigilijos formą, kuri buvo naudojama Romoje senais laikais.

Krikščionis, apmąstantis šios dienos Mišiose skaitomas nuostabias Šv. Rašto eilutes, neabejotinai pajus šventą nekantrumą, kad greičiau ateitų Kalėdų šventės. Drauge su visa Bažnyčia jis dar kartą skaito nuostabias Izaijo pranašystes ir jungiasi prie atkaklių atliepiamųjų giedojimų bei įžanginių priegiesmių maldų, meldžiančių Mesijo ir Išganytojo atėjimo. Skaitinys iš šv. apaštalo Pauliaus Laiško mums primena antrąjį atėjimą, bet visgi savo pirmuoju atėjimu Viešpats kartą ir visiems laikams „ištiesino mūsų kreivus kelius ir padėjo visiems žmonėms išvysti Dievo išgelbėjimą“.

Introitus

Ps. 79, 4. Veni, et ostēde nobis fāciem tuam, Dómine, qui sedes super Chérubim: et salvi érimus.

Ps. 79, 2. Qui regis Israel, intēde: qui dedúcis, velut ovem, Ioseph.

Collecta

Deus, qui cónspicis, quia ex nostra pravitate affligimur: concēde propitius; ut ex tua visitatióne consolémur: Qui vivis et regnas...

Lectio

Lectio Isaiaē Prophetæ (Is. 19, 20–22)

In diebus illis: Clamabunt ad Domi-

Introitas

Ps 79, 4. Ateik ir parodyk mums savo veidą, Viešpatie, kuris sėdi virš cherubinų, ir būsime išgelbėti.

Ps 79, 2. Kuris valdai Izraelį, atkreipk dėmesį, kuris veda Juozapą tarsi avį.

Kolekta

Dieve, Tu matai, kaip kenčiame dėl savo nedorybių. Maloningai paguosk mus savo atėjimu. Kuris gyveni ir viešpatauji...

Skaitinys

Skaitinys iš pranašo Izaijo knygos. (Iz 19, 20–22)

Anomis dienomis: Jie šauksis Vieš-

num a facie tribulantis, et mittet eis salvatorem et propugnatorem, qui liberes eos. Et cognascetur Dominus ab Ægypto, et cognoscent Ægyptii Dominum in die illa: et colent eum in hostiis et in muneribus: et vota vovebunt Domino, et solvent. Et percutiet Dominus Ægyptum plaga, et sanabit eam: et revertentur ad Dominum, et placabitur eis, et sanabit eos Dominus, Deus noster.

Graduale

Ps. 18, 7 et 2. A summo cælo egressio eius: et occursus eius usque ad summum eius. **V.** Cæli enarrant gloriam Dei: et opera manuum eius annuntiat firmamentum.

Collecta

Concede, quæsumus, omnipotens Deus: ut, qui sub peccati iugo ex vetusta servitute deprimimur; expectata unigeniti Filii tui nova nativitate liberemur: Qui tecum vivit et regnat...

Lectio

Lectio Isaïæ Prophetæ (Is. 35, 1–7)

Hæc dicit Dominus: Lætabitur deserta et invia, et exsultabit solitudo, et florebit quasi liliū. Germinans germinabit, et exsultabit lætabunda et laudans: gloria Libani data est ei: decor Carmeli et Saron, ipsi vide-

paties prieš savo engėjus, kad atsiųstų jiems gelbėtoją ir gynėją jų išvaduoti. Viešpats apsireiškė Egipte, ir egiptiečiai pripažins Viešpatį tą dieną. Jie tarnaus jam kruvinosiomis aukomis bei atnašomis, duos įžadus Viešpačiui ir juos vykdys. Tada, nors Viešpats ir bus smarkiai nuplėkęs Egiptą, jį pagydys. Egiptiečiai kreipsis į Viešpatį, jis išgirs jų maldas ir juos pagydys Viešpats, mūsų Dievas.

Gradualas

Ps 18, 7 ir 2. Iš vieno dangaus skliauto jis pakyla, jo kelias veda prie kito galo. **V.** Dangūs apskleidžia Dievo garbę, dangaus skliautas skelbia jo rankų darbą.

Kolekta

Meldžiame Tave, Visagali Dieve, išlaisvinti mus, slegiamus senos nuodėmių naštos, nauju savo viešpatinio Sūnaus gimimu, kurio laukiame. Kuris su Tavimi gyvena ir viešpatauja...

Skaitinys

Skaitinys iš pranašo Izaijo knygos. (Iz 35, 1–7)

Taip kalba Viešpats: „Pradžiugs dykuma ir tyrlaukiai, krykštaus pražysdama dykvietė. Kaip lelija jinai žydėte sužydės ir džiūgaute džiūgaus laiminga. Jai suteikta bus Libano šlovė, Karmelio ir Šarono di-

bunt gloriam Domini, et decorem Dei nostri. Confortate manus dissolutas, et genua debilia roborate. Dicite pusillanimis: Confortamini, et nolite timere: ecce, Deus vester ultionem adducet retributionis: Deus ipse veniet, et salvabit vos. Tunc aperientur oculi cæcorum, et aures surdorum patebunt. Tunc saliet sicut cervus claudus, et aperta erit lingua mutorum: qui scissæ sunt in deserto aquæ, et torrentes in solitudine. Et quæ erat arida, erit in stagnum, et sitiens in fontes aquarum: ait Dominus omnipotens.

Graduale

Ps. 18, 6 et 7. In sole posuit tabernaculum suum: et ipse tamquam sponsus procedens de thalamo suo. **V.** A summo cælo egressio eius: et occursus eius usque ad summum eius.

Collecta

Indignos nos, quæsumus, Domine, famulos tuos, quos actionis propriæ culpa contristat, unigeniti Filii tui adventu lætifica: Qui tecum vivit et regnat...

Lectio

Lectio Isaïæ Prophetæ (Is. 40, 9–11)

Hæc dicit Dominus; Super montem

dingumas. Jie Viešpaties šlovę matys, didingumą mūsų Dievo. Duokite jėgų pavargusioms rankoms, paremkite drebančius kelius, sakykite tiems, kurių širdis baiminasi: „Būkite stiprūs! Nebijokite! Štai jūsų Dievas, – kerštas ateina! Su baisiu atlyginimu jis ateina jūsų išgelbėti.“ Tada atmerktos bus akliesiems akys, atvertos kurtiesiems ausys. Tada raišasis šokinės tarytum elnias, dainuos iš džiaugsmo nebylio liežuvis. Dykumoje ištrykš vandens srovės, tyrlaukiuose tekės upės. Išdeginti smėlynai ežeru pavirs, ištroškusi žemė taps šaltiniais vandens“, – tarė visagalis Viešpats.

Gradualas

Ps 18, 6 ir 7. Dangus yra saulės palapinė, ir ji, kaip jaunikis, pakyla iš savo vedybinio guolio. **V.** Iš vieno dangaus skliauto jis pakyla, jo kelias veda prie kito galo.

Kolekta

Meldžiame Tave, Viešpatie, pradžiuogink mus, nevertus savo tarnus, nuliūdusius dėl nuodėmių, vienatnio Sūnaus atėjimu. Kuris su Tavimi gyvena ir viešpatauja...

Skaitinys

Skaitinys iš pranašo Izaijo knygos. (Iz 40, 9–11)

Taip kalba Viešpats: Užlipk ant

excelsum ascende tu, qui evangelizas Sion: exalta in fortitudine vocem tuam, qui evangelizas Ierusalem: exalta, noli timere. Dic civitatibus Iuda: Ecce, Deus vester: ecce, Dominus Deus in fortitudine veniet, et brachium eius dominatibur: ecce, merces eius cum eo, et opus illius coram illo. Sicut pastor gregem suum pascet: in brachio suo congregabit agnos, et in sinu levabit, Dominus, Deus noster.

Graduale

Ps. 79, 20 et 3. Domine, Deus virtutum, converte nos: et ostende faciem tuam, et salvi erimus. **V.** Excita, Domine, potentiam tuam, et veni, ut salvos facias nos.

Collecta

Præsta, quæsumus, omnipotens Deus: ut Filii tui ventura sollemnitatis et præsentis nobis vitæ remedia conferat, et præmia æterna concedat. Per eundem Dominum nostrum...

Lectio

Lectio Isaiaæ Prophetæ (Is. 45, 1–8)

Hæc dicit Dominus christo meo Cyro, cuius apprehendi dexteram, ut subiciam ante faciem eius gentes, et dorsa regum vertam, et aperiam coram eo ianuas, et portæ non

aukšto kalno, džiugiosios žinios skelbėjau Sionai! Galingai pakelk savo balsą, gerosios naujienos skelbėja Jeruzale! Skelbk, nebijok! Sakyk Judo miestams: „Štai jūsų Dievas!“ Štai Viešpats Dievas ateina su galybe, jojo ranka – valdinga. Atlygį štai jis turi su savimi, o algą moka į priekį. Ganys kaip piemuo jis savo kaimenę, savomis rankomis surinks ėriukus, nešios juos prie krūtinės, Viešpats, mūsų Dievas.

Gradualas

Ps 79, 20 ir 3. Viešpatie, galybių Dieve, atnaujink mus. Parodyk savo veidą, ir būsime išvaduoti. **V.** Viešpatie, parodyk savo galybę ir ateik mūsų gelbėti.

Kolekta

Meldžiame Tave, visagali Dieve, kad ateinančios Tavo Sūnaus šventės pagydytų mus šiame gyvenime ir dovanotų amžinąją laimę. Per Tąjį mūsų Viešpatį...

Skaitinys

Skaitinys iš pranašo Izaijo knygos. (Iz 45, 1–8)

Taip kalba Viešpats Kyriui, savo panteptajam, kurį jis paėmė už dešinės rankos, kad pajungtų jam tautas ir karalius nuginkluotų, kad atvertų jam duris ir vartai liktų atsklęsti:

claudentur. Ego ante te ibo: et gloriosos terræ humiliabo: portas æreas conteram, et vectes ferreos confringam. Et dabo tibi thesauros absconditos et arcana secretorum: ut scias, quia ego Dominus, qui voco nomen tuum, Deus Israel. Propter servum meum Iacob, et Israel electum meum, et vocavi te nomine tuo: assimilavi te, et non cognovisti me. Ego Dominus, et non est amplius: extra me non est Deus: accinxi te, et non cognovisti me: ut sciant hi, qui ab ortu solis, et qui ab occidente, quoniam absque me non est. Ego Dominus, et non est alter, formans lucem et creans tenebras, faciens pacem et creans malum: ego Dominus faciens omnia hæc. Rorate, cæli, desuper, et nubes pluant iustum: aperiatur terra, et germinet Salvatorem: et iustitia oriatur simul: ego Dominus creavi eum.

Graduale

Ps. 79, 3, 2 et 3. Excita, Domine, potentiam tuam, et veni, ut salvos facias nos. **V.** Qui regis Israel, intende: qui deducis, velut ovem, Ioseph: qui sedes super Cherubim, appare coram Ephraim, Beniamin, et Manasse.

Collecta

Preces, populi tui, quæsumus, Domine, clementer exaudi: ut, qui iuste

„Aš pats žygiuosiu pirma tavęs ir kalvas sulyginšiu. Vario duris sutrupinsiu, nukaposisu skląščius geležies. Tau atiduosisu paslėptus turtus, slap-tas sankaupas, kad žinotumei, jog aš Viešpats, Izraelio Dievas, kurs šaukia tave vardu. Dėl Jokūbo, savojo tarno, dėl Izraelio, savo išrinktojo, pašaukiau tave vardu, duodamas tau garbę, nors tu manęs ir nepažinojai. Aš esu Viešpats ir nėra kito, – be manęs, nėra Dievo! Aš – tas, kurs tave apginkluoju, nors tu manęs ir nepažįsti, kad nuo saulės tekėjimo iki jos laidos būtų žinoma, jog kito, be manęs, nėra. Aš esu Viešpats, ir nėra kito! Darau šviesą ir kuriu tamsą, sukuriu gerovę ir sukeliu negandas, – aš – Viešpats – visa tai padarau. Rasokite, dangūs, iš aukštybių ir, debesys, išlykite teisumą. Žemė teprasiveria, tedygsta Išganytojas, drauge tegu išželdina teisumą. Aš, Viešpats, tai padariau.“

Gradualas

Ps 79, 3, 2 ir 3. Viešpatie, parodyk, savo galybę ir atiek mūsų gelbėti. **V.** Kuris valdai Izraelį, atkreipk dėmesį, kuris vedi Juozapą tarsi avį. Kuris sėdi virš cherubinų, pasirodyk prieš Efraimą, Benjaminą ir Manasą.

Kolekta

Viešpatie, maloningai išklausk tikinčiųjų maldas ir mus, teisingai

pro peccatis nostris affligimur, pietatis tuæ visitatione consolemur: Qui vivis et regnas...

Lectio

Lectio Danielis Prophetæ (Dan. 3, 47–51)

In diebus illis: Angelus Domini descendit cum Azaria et sociis eius in fornacem: et excussit flammam ignis de fornace, et fecit medium fornacis quasi ventum roris flantem. Flamma autem effundebatur super fornacem cubitis quadraginta novem: et erupit, et incendit, quos repperit iuxta fornacem de Chaldæis, ministros regis, qui eam incendebant. Et non tetigit eos omnino ignis, neque contristavit, nec quidquam molestiæ intulit. Tunc hi tres quasi ex uno ore laudabant, et glorificabant, et benedicebant Deum in fornace, dicentes:

Hymnus

Dan. 3, 52–56

Benedictus es, Domine, Deus patrum nostrorum. Et laudabilis et gloriosus in sæcula.

Et benedictum nomen gloriæ tuæ, quod est sanctum. Et laudabile et gloriosum in sæcula.

Benedictus es in templo sancto gloriæ tuæ. Et laudabilis et gloriosus in sæcula.

Benedictus es super thronum sanctum regni tui. Et laudabilis et

baudžiamus už savo nuodėmes, paguosk savo apsilankymu. Kuris gyveni ir viešpatauji...

Skaitinys

Skaitinys iš pranašo Danielio knygos. (Dan 3, 47–51)

Anomis dienomis: Viešpaties angelas nužengė į krosnį prie Azarijo ir jo draugų, išstūmė plieskiančią ugnį iš krosnies ir padarė krosnies vidų, tarsi jame būtų pūtęs vėsa dvelkiantis vėjelis. Liepsnos pakilo keturiasdešimt devynias uolektis virš krosnies, driekėsi į šonus ir sudegino aplink krosnį stovinčius chaldėjus, karaliaus tarnus, kurie ją kurstė. O jų ugnis visai nelietė, – neužgavo ir net jų nevargino. Tuomet visi trys krosnyje vienu balsu giedojo, garbindami ir šlovindami Dievą:

Himnas

Dan 3, 52–56

Pašlovintas esi tu, Viešpatie, mūsų tėvų Dieve, didžiai vertas garbės ir šlovės per amžius.

Šlovinamas yra tavo garbingas, šventas vardas, didžiai vertas garbės ir šlovės per amžius.

Šlovinamas esi savo šventoje garbės Šventykloje, didžiai vertas garbės ir šlovės per amžius.

Šlovinamas esi savo karalystės soste, didžiai vertas garbės ir šlovės per

gloriosus in sæcula.

Benedictus es super sceptrum divinitatis tuæ. Et laudabilis et gloriosus in sæcula.

Benedictus es, qui sedes super Cherubim, intuens abyssos. Et laudabilis et gloriosus in sæcula.

Benedictus es, qui ambulas super pennas ventorum et super undas maris. Et laudabilis et gloriosus in sæcula.

Benedicant te omnes Angeli et Sancti tui. Et laudent te et glorificent in sæcula.

Benedicant te cæli, terra, mare, et omnia quæ in eis sunt. Et laudent te et glorificent in sæcula.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Et laudabili et glorioso in sæcula.

Sicut erat in principio, et nunc, et semper: et in sæcula sæculorum. Amen. Et laudabili et glorioso in sæcula.

Benedictus es, Domine, Deus patrum nostrorum. Et laudabilis et gloriosus in sæcula.

Collecta

Deus, qui tribus pueris mitigasti flammam ignium: concede propitius; ut nos famulos tuos non exurat flamma vitiorum. Per Dominum nostrum...

Epistola

amžius.

Šlovinamas esi dėl savo dievystės skeptro, didžiai vertas garbės ir šlovės per amžius.

Šlovinamas esi, kuris žvilgsniu matuoji gelmes nuo savo sosto virš kerubų, didžiai vertas garbės ir šlovės per amžius.

Šlovinamas esi, kuris vaikštai vėjų sparnais ir jūros bangomis, didžiai vertas garbės ir šlovės per amžius.

Tešlovina tave visi tavo angelai ir šventieji, tegarbina ir tešlovina tave per amžius.

Tešlovina tave dangūs, žemė, jūra ir visa, kas juose yra, tegarbina ir tešlovina tave per amžius.

Garbė Dievui Tėvui, ir Sūnui, ir Šventajai Dvasiai, ir didžiai vertajam garbės ir šlovės per amžius.

Kaip buvo pradžioje, dabar ir visados, ir per amžių amžius. Amen. Ir didžiai vertajam garbės ir šlovės per amžius.

Pašlovintas esi tu, Viešpatie, mūsų tėvų Dieve, didžiai vertas garbės ir šlovės per amžius.

Kolekta

Dieve, Tu prigesinai ugnį trims jaunuoliams. Maloningai padaryk, kad mūsų, Tavo tarnų, nesudegintų aistrų ugnis. Per mūsų Viešpatį...

Epistolė

Lectio Epistolæ beati Pauli Apostoli ad Thessalonicenses. (2 Thess. 2, 1–8)

Fratres: Rogámus vos per advéntum Dómini nostri Iesu Christi, et nostræ congregatiónis in ipsum: ut non cito moveámini a vestro sensu, neque terreámini, neque per spírítum, neque per sermónem, neque per epístolam tamquam per nos missam, quasi instet dies Dómini. Ne quis vos sedúcat ullo modo: quóniam nisi vénerit discéssio primum, et revelátus fuerit homo peccáti, filius perditiónis, qui adversátur, et extóllitur supra omne, quod dicitur Deus aut quod cólitur, ita ut in templo Dei sédeat osténdens se, tamquam sit Deus. Non retinétiis, quod, cum adhuc essem apud vos, hæc dicébam vobis? Et nunc quid detíneat, scitis, ut revelétur in suo témpore. Nam mystérium iam operátur iniquitátis: tantum ut, qui tenet nunc, téneat, donec de médio fiat. Et tunc revelábitur ille iníquus, quem Dóminus Iesus interficiet spírítu oris sui, et déstruet illustratióne advéntus sui.

Tractus

Ps. 79, 2–3. Qui regis Israel, intende: qui deducis, velut ovem, Ioseph. **V.** Qui sedes super Cherubim, appare coram Ephraim, Benjamin, et Manasse. **V.** Excita, Domine, potentiam tuam, et veni: ut

Skaitinys iš šventojo apaštalo Pauliaus Laiško tesalonikiečiams. (2 Tes 2, 1–8)

Broliai: Mes prašome jus dėl mūsų Viešpaties Jėzaus Kristaus atėjimo ir dėl mūsų surinkimo aplink jį: nesiduokite taip lengvai nukreipiami nuo sveiko proto ir įbauginami ar dvasios pranašyste, ar žodžių, ar neva mūsų parašytu laišku, esą Viešpaties diena jau čia pat. Tegul niekas jūsų neapgauna kuriuo nors būdu! Pirmiau turi ateiti atkritimas ir apsireikšti nedorybės žmogus, pražūtis sūnus, prieštarautojas, kuris sukyla prieš visa, kas dieviška ir šventa, ir pats sėdasi Dievo šventovėje, dėdamasis Dievu. Ar neprisiimate, jog aš tai sakiau jums, tebebūdamas tarp jūsų? Jūs gi žinote, kas dabar jį sulaiko, kad jis apsireikštų tik savo metu. Nedorybės paslaptis jau veikia, bet dar turi pasitraukti tasai, kuris ją varžo; tada tai pasirodys Nedorėlis, kurį Viešpats Jėzus sunaikins savo burnos kvėpimu ir sutriuškins savo didingu atėjimu.

Traktas

Ps 79, 2–3. Kuris valdai Izraelį, atkreipk dėmesį, kuris vedi Juozapą tarsi avį. **V.** Kuris sėdi virš cherubinų, pasirodyk prieš Efraimą, Benjaminą ir Manasą. **V.** Viešpatie, parodyk savo galybę ir ateik mūsų

salvos facias nos.

Evangelium

Sequentia sancti Evangelii secundum Lucam. (Luc. 3, 1–6)

Anno quintodécimo impérii Tibérii Cæsaris, procurante Póntio Piláto Iudæam, tetrárcha autem Galilææ Heróde, Philíppo autem fratre eius tetrárcha Iturææ et Trachonítidis regionis, et Lysánia Abilínæ tetrárcha, sub princípibus sacerdotum Anna et Cáipha: factum est verbum Domini super Ioannem, Zachariæ filium, in deserto. Et venit in omnem regiónem Iordánis, prædicans baptismum pæniténtiæ in remissionem peccatorum, sicut scriptum est in libro sermónum Isaíæ Prophétæ: Vox clamántis in desérto: Paráte viam Dómini: rectas fácite sémitas eius: omnis vallis implébitur: et omnis moris et collis humiliábitur: et erunt prava in dirécta, et áspera in vias planas: et vidébit omnis caro salutáre Dei.

Offertorium

Zach. 9, 9. Exsúlta satis, filia Sion, prædica, filia Ierúsalem: ecce, Rex tuus venit tibi sanctus et Salvátor.

Secreta

Sacrificiis præsentibus, quæsumus, Dómine, placátus inténde: ut et devotióni nostræ proficiant et salúti.

gelbėti.

Evangelija

Šventosios Evangelijos pagal Luką tęsinys. (Lk 3, 1–6)

Penkioliktasis ciesoriaus Tiberijaus viešpatavimo metais, Poncijui Pilotui valdant Judėją, Erodiui esant Galilėjos tetrarchu, jo broliui Pilypui – Iturėjos bei Trachonitidės krašto tetrarchu, Lisanijui – Abilėnės tetrarchu, prie vyriausiųjų kunigų Ano ir Kajafo, pasigirdo Viešpaties žodis Zacharijo sūnui Jonui dykumoje. Jis apėjo visą Pajordanę, skelbdamas atsivertimo krikštą nuodėmėms atleisti, kaip parašyta pranašo Izaijo kalbų knygoje: „Tyruose šaukiančiojo balsas: Taisykite Viešpačiui kelią! Ištiesinkite jam takus! Kiekvienas slėnys tebūna užpiltas, kiekvienas kalnas bei kalnelis – nulygintas. Kreivi keliai taps tiesūs, o duobėti – išlyginti. Ir visi žmonės išsvys Dievo išgelbėjimą.“

Ofertorijus

Zach 9, 9. Džiūgauk, Siono dukterie; pamokslauk, Jeruzalės dukra. Štai tavo Karalius ateina pas tave, Šventasis ir Išgelbėtojas.

Sekreta

Meldžiame Tave, Viešpatie, maloningai pažvelk į šias aukas, kad jos būtų naudingos ir mūsų pasišven-

Per Dominum nostrum...

timui, ir išganymui. Per mūsų Viešpatį...

Præfatio communis

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere: Domine, sancte Pater, omnipotens æterne Deus: per Christum, Dominum nostrum. Per quem maiestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates. Cæli cælorumque Virtutes ac beata Seraphim socia exultatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti iubeas, deprecamur, supplicii confessione dicentes: Sanctus.

Bendroji prefacija

Tikrai verta ir teisinga, reikalinga ir išganinga, kad mes Tau visuomet ir visur dėkotume, Viešpatie, šventasis Tėve, visagali Dieve, per Kristų mūsų Viešpatį. Per Jį Tavo didybę šlovina angelai, garbina viešpatystės, dreba galybės. Dangūs ir dangiškosios kariaunos, taip pat ir palaimintieji serafimai vieningu džiūgavimu drauge aukština. Prašome, liepk, kad į jų tarpą būtų priimti ir mūsų balsai, su nuolankiu išpažinimu tariantys: Šventas.

Communio

Ps. 18, 6–7. Exsultávit ut gigas ad curréndam viam: a summo cælo egréssio eius, et occúrsus eius usque ad summum eius.

Komunija

Ps 18, 6–7. Džiūgauja kaip didvyris, skrisdamas savo keliu. Iš vieno dangaus skliauto jis pakyla, jo kelias veda prie kito galo.

Postcommunio

Quæsumus, Dómine, Deus noster: ut sacrosáncta mystéria, quæ pro reparatiónis nostræ munímine contulísti; et præsens nobis remédium esse fácias et futúrum. Per Dominum nostrum...

Postkomunija

Meldžiame Tave, Viešpatie, mūsų Dieve, kad Švenčiausiasis Sakramentas, kurį Tu suteikei mūsų atgimimui užtikrinti, padėtų ir šiam gyvenimui, ir amžinybei. Per mūsų Viešpatį...

ADVENTO METŲ KETVIRČIO ŠEŠTADIENIS

TRUMPOJI MIŠIŲ FORMA

Introitus

Ps. 79, 4. Veni, et osténde nobis

Introitas

Ps 79, 4. Ateik ir parodyk mums

fáciem tuam, Dómine, qui sedes super Chérubim: et salvi érimus.

Ps. 79, 2. Qui regis Israel, inténde: qui dedúcis, velut ovem, Ioseph.

Collecta

Deus, qui cónspicis, quia ex nostra pravítate afflígitur: concéde propítius; ut ex tua visitatióne consolémur: Qui vivis et regnas...

Lectio

Lectio Isaiaë Prophetæ (Is. 19, 20–22)

In diebus illis: Clamabunt ad Dominum a facie tribulantis, et mittet eis salvatorem et propugnatorem, qui liberes eos. Et cognascetur Dominus ab Ægypto, et cognoscent Ægyptii Dominum in die illa: et colent eum in hostiis et in muneribus: et vota vovebunt Domino, et solvent. Et percutiet Dominus Ægyptum plaga, et sanabit eam: et revententur ad Dominum, et placabitur eis, et sanabit eos Dominus, Deus noster.

Graduale

Ps. 18, 7 et 2. A summo cælo egressio eius: et occursus eius usque ad summum eius. V. Cæli enarrant gloriam Dei: et opera mannum eius annuntiat firmamentum.

Collecta

Concede, quæsumus, omnipotens

savo veidą, Viešpatie, kuris sėdi virš cherubinų, ir būsime išgelbėti.

Ps 79, 2. Kuris valdai Izraelį, atkreipk dėmesį, kuris veda Juozapą tarsi avį.

Kolekta

Dieve, Tu matai, kaip kenčiame dėl savo nedorybių. Maloningai paguosk mus savo atėjimu. Kuris gyvenį ir viešpataujį...

Skaitinys

Skaitinys iš pranašo Izaijo knygos. (Iz 19, 20–22)

Anomis dienomis: Jie šauksis Viešpaties prieš savo engėjus, kad atsiųstų jiems gelbėtoją ir gynėją jų išvaduoti. Viešpats apsireikš Egipte, ir egiptiečiai pripažins Viešpatį tą dieną. Jie tarnaus jam kruvinosiomis aukomis bei atnašomis, duos įžadus Viešpačiui ir juos vykdys. Tada, nors Viešpats ir bus smarkiai nuplaukęs Egiptą, jį pagydys. Egiptiečiai kreipsis į Viešpatį, jis išgirs jų maldas ir juos pagydys Viešpats, mūsų Dievas.

Gradualas

Ps 18, 7 ir 2. Iš vieno dangaus skliauto jis pakyla, jo kelias veda prie kito galo. V. Dangūs apskatinėja Dievo garbę, dangaus skliautas skelbia jo rankų darbą.

Kolekta

Meldžiame Tave, Visagali Dieve,

Deus: ut, qui sub peccati iugo ex vetusta servitute deprimimur; expectata unigeniti Filii tui nova nativitate liberemur: Qui tecum vivit et regnat...

Epistola

Lectio Epistolæ beati Pauli Apostoli ad Thessalonicenses. (2 Thess. 2, 1–8)

Fratres: Rogāmus vos per advēntum Dómini nostri Iesu Christi, et nostræ congregatiónis in ipsum: ut non cito moveāmini a vestro sensu, neque terreāmini, neque per spírítum, neque per sermónem, neque per epístolam tamquam per nos missam, quasi instet dies Dómini. Ne quis vos sedúcat ullo modo: quóniam nisi vénerit discéssio primum, et revelátus fuerit homo peccáti, filius perditiónis, qui adversátur, et extólitur supra omne, quod dicitur Deus aut quod cólitur, ita ut in templo Dei sédeat osténdens se, tamquam sit Deus. Non retinétis, quod, cum adhuc essem apud vos, hæc dicébam vobis? Et nunc quid detíneat, scitis, ut revelétur in suo témpore. Nam mystérium iam operátur iniquitátis: tantum ut, qui tenet nunc, téneat, donec de médio fiat. Et tunc revelábitur ille iníquus, quem Dóminus Iesus interficiet spírítu oris sui, et déstruet illustratióne advēntus sui.

Tractus

išlaisvinti mus, slegiamus senos nuodėmių naštos, nauju savo vie-natinio Sūnaus gimimu, kurio lau-kiamo. Kuris su Tavimi gyvena ir viešpatauja...

Skaitinys

Skaitinys iš šventojo apaštalo Pauliaus Laiško tesalonikiečiams. (2 Tes 2, 1–8)

Broliai: Mes prašome jus dėl mūsų Viešpaties Jėzaus Kristaus atėjimo ir dėl mūsų surinkimo aplink jį: nesiduokite taip lengvai nukreipiami nuo sveiko proto ir įbauginami ar dvasios pranašyste, ar žodžių, ar neva mūsų parašytu laišku, esą Viešpaties diena jau čia pat. Tegul niekas jūsų neapgauna kuriuo nors būdu! Pirmiau turi ateiti atkritimas ir apsireikšti nedorybės žmogus, pražūtis sūnus, prieštarautojas, kuris sukyla prieš visa, kas dieviška ir šventa, ir pats sėdasi Dievo šventovėje, dėdamasis Dievu. Ar nepri-simenate, jog aš tai sakiau jums, te-bebūdamas tarp jūsų? Jūs gi žinote, kas dabar jį sulaiko, kad jis apsi-reikštų tik savo metu. Nedorybės paslaptis jau veikia, bet dar turi pa-sitraukti tasai, kuris ją varžo; tada tai pasirodys Nedorėlis, kurį Vieš-pats Jėzus sunaikins savo burnos kvėpimu ir sutriuškins savo didingu atėjimu.

Traktas

Ps. 79, 2–3. Qui regis Israel, intende: qui deducis, velut ovem, Ioseph. **V.** Qui sedes super Cherubim, appare coram Ephraim, Benjamin, et Manasse. **V.** Excita, Domine, potentiam tuam, et veni: ut salvos facias nos.

Evangelium

Sequentia sancti Evangelii secundum Lucam. (Luc. 3, 1–6)

Anno quintodécimo impérii Tibérii Caesaris, procurante Póntio Piláto Iudaeam, tetrárcha autem Galilaeae Heróde, Philíppo autem fratre eius tetrárcha Ituraeae et Trachonítidis regionis, et Lysánia Abilínæ tetrárcha, sub princípibus sacerdotum Anna et Cáipha: factum est verbum Domini super Ioannem, Zachariæ filium, in deserto. Et venit in omnem regionem Iordánis, praedicans baptismum pæniténtiæ in remissionem peccatorum, sicut scriptum est in libro sermónum Isaíæ Prophétæ: Vox clamántis in desérto: Parátiam Dómini: rectas fácite sémitas eius: omnis vallis implébitur: et omnis moris et collis humiliábitur: et erunt prava in dirécta, et áspera in vias planas: et vidébit omnis caro salutáre Dei.

Offertorium

Zach. 9, 9. Exsúlta satis, filia Sion, praédica, filia Ierúsalem: ecce, Rex tuus venit tibi sanctus et Salvátor.

Ps 79, 2–3. Kuris valdai Izraeli, atkreipk dėmesį, kuris veda Juozapą tarsi avį. **V.** Kuris sėdi virš cherubinų, pasirodyk prieš Efraimą, Benjaminą ir Manasą. **V.** Viešpatie, parodyk savo galybę ir ateik mūsų gelbėti.

Evangelija

Šventosios Evangelijos pagal Luką tęsinys. (Lk 3, 1–6)

Penkioliktasis ciesoriaus Tiberijaus viešpatavimo metais, Poncijui Pilotui valdant Judėją, Erodiui esant Galilėjos tetrarchu, jo broliui Pilypui – Iturėjos bei Trachonitidės krašto tetrarchu, Lisnijui – Abilėnės tetrarchu, prie vyriausiųjų kunigų Ano ir Kajafo, pasigirdo Viešpaties žodis Zacharijo sūnui Jonui dykumoje. Jis apėjo visą Pajordanę, skelbdamas atsivertimo krikštą nuodėmėms atleisti, kaip parašyta pranašo Izaijo kalbų knygoje: „Tyruose šaukiančiojo balsas: Taisykite Viešpačiui kelią! Ištiesinkite jam takus! Kiekvienas slėnys tebūna užpiltas, kiekvienas kalnas bei kalnelis – nulygintas. Kreivi keliai taps tiesūs, o duobėti – išlyginti. Ir visi žmonės išvys Dievo išgelbėjimą.“

Ofertorijus

Zach 9, 9. Džiūgauk, Siono dukterie; pamokslauk, Jeruzalės dukra. Štai tavo Karalius ateina pas tave,

| Šventasis ir Išgelbėtojas.

Secreta

Sacrificiis præséntibus, quæsumus, Dómine, placátus inténde: ut et devotióni nostræ proficiant et salúti. Per Dominum nostrum...

Præfatio communis

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere: Domine, sancte Pater, omnipotens æterne Deus: per Christum, Dominum nostrum. Per quem maiestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates. Cæli cælorumque Virtutes ac beata Seraphim socia exultatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti iubeas, deprecamur, supplici confessione dicentes: Sanctus.

Communio

Ps. 18, 6–7. Exsultávit ut gigas ad curréndam viam: a summo cælo egréssio eius, et occúrsus eius usque ad summum eius.

Postcommunio

Quæsumus, Dómine, Deus noster: ut sacrosáncta mystéria, quæ pro reparatiónis nostræ munímine contulísti; et præsens nobis remédium esse fácias et futúrum. Per Dominum nostrum...

Sekreta

Meldžiame Tave, Viešpatie, maloningai pažvelk į šias aukas, kad jos būtų naudingos ir mūsų pasišventimui, ir išganymui. Per mūsų Viešpatį...

Bendroji prefacija

Tikrai verta ir teisinga, reikalinga ir išganinga, kad mes Tau visuomet ir visur dėkotume, Viešpatie, šventasis Tėve, visagali Dieve, per Kristų mūsų Viešpatį. Per Jį Tavo didybę šlovina angelai, garbina viešpatystės, dreba galybės. Dangūs ir dangiškosios kariaunos, taip pat ir palaimintieji serafimai vieningu džiūgavimu drauge aukština. Prašome, liepk, kad į jų tarpą būtų priimti ir mūsų balsai, su nuolankiu išpažinimu tariantys: Šventas.

Komunija

Ps 18, 6–7. Džiūgauja kaip didvyris, skrisdamas savo keliu. Iš vieno dangaus skliauto jis pakyla, jo kelias veda prie kito galo.

Postkomunija

Meldžiame Tave, Viešpatie, mūsų Dieve, kad Švenčiausiasis Sakramentas, kurį Tu suteikei mūsų atgimimui užtikrinti, padėtų ir šiam gyvenimui, ir amžinybei. Per mūsų Viešpatį...